



## UST™ Rim Tape and Valve Stem Installation

95-1918-008-000 Rev A

© 2013 SRAM LLC



Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

Instalar  
取り付け  
安裝



Measure  
Messen  
Medir

Mesurer  
Misurare  
Meten

Medir  
計測  
測量



WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC

1333 North Kingsbury, 4th Flr

Chicago, Illinois 60642

USA

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan

No. 1598-8 Chung Shan Road

Shen Kang Hsiang, Taichung

County 429 · Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe

Paasbosweg 14-16

3862ZS Nijkerk

The Netherlands

**1** Use isopropyl alcohol to clean the rim before installing rim tape.

Reinigen Sie die Felge mit Isopropyl-Alkohol, bevor Sie das Felgenband aufziehen.

Utilice alcohol isopropílico para limpiar la llanta antes de instalar la cinta fondo de llanta.

À l'aide d'alcool isopropylique, nettoyez la jante avant d'installer le fond de jante.

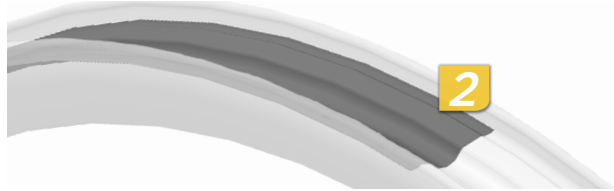
Utilizzare alcool isopropilico per pulire il cerchione prima di installare nastro per cerchioni.

Reinig de velg met isopropylalcohol voordat u het velglint installeert.

Use álcool isopropílico para limpar o aro antes de instalar a fita adesiva para o aro.

リム・テープを取り付ける前に、イソプロピル・アルコールでリムの汚れを取ります。

在安装轮圈垫带前用异丙醇清洗轮圈。



Install the rim tape starting opposite the valve hole. Keep tension on the tape as you align the tape over the spoke holes and press the tape into the rim's groove.

Beginnen Sie mit dem Aufziehen des Felgenbandes gegenüber von der Ventilbohrung. Halten Sie das Band unter Spannung, während Sie es über den Speichenlöchern ausrichten und drücken Sie es in das Felgenbett.

Coloque la cinta fondo de llanta empezando frente al orificio de la válvula. Mantenga tensa la cinta mientras la va alineando sobre los orificios de los radios e insertándola en la garganta de la llanta.

Installez le fond de jante en commençant par le point opposé au trou de la valve. Étirez bien le fond de jante au fur et à mesure que vous l'alignez sur les trous des rayons et plaquez-le au fond des rainures de la jante.

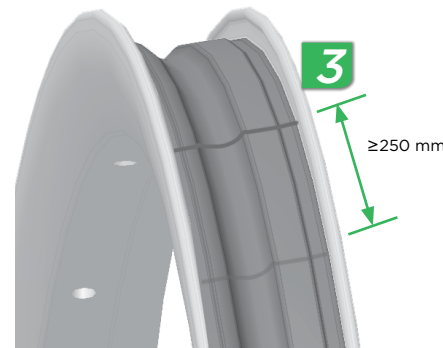
Installare il nastro per cerchioni partendo dalla parte opposta rispetto al foro per la valvola. Mantenere la tensione sul nastro man mano che si allinea il nastro sui fori dei raggi e premere il nastro nella scanalatura del cerchione.

Start tegenover het ventielgat met het installeren van het velglint. Houd het lint strak wanneer u deze op één lijn met de spaakgaten brengt en duw het lint in de groef van de velg.

Instale a fita adesiva para o aro começando do lado oposto ao orificio para a válvula. Mantenha uma tensão na fita adesiva conforme alinha a fita adesiva sobre os orificios para os raios e pressione a fita para dentro do entalhe do aro.

バルブ・ホールの反対側から、リム・テープを取り付けます。スポーク・ホールの上にテープがきちんと合うようにテープの張りを保ち、リムの溝にテープを収めます。

从正对气门孔的位置开始安装轮圈垫带。将垫带与轮辐孔对齐，并将其压入轮圈槽中，操作时保持垫带张力。



Overlap the rim tape at least 250 mm.

Lassen Sie das Felgenband um mindestens 250 mm überlappen.

Los extremos de la cinta fondo de llanta deben quedar solapados al menos 250 mm. Faites chevaucher les deux extrémités du fond de jante sur 250 mm minimum.

Sovrapporre il nastro per cerchioni di almeno 250 mm.

Overlap het velglint minstens 250 mm.

Faça com que a fita do aro se sobreponha numa extensão de pelo menos 250 mm.

リム・テープの終端は、先端上に最低250 mm 重ねます。

将轮圈垫带叠起至少 250 mm。



Use a sharp pick to poke out the valve hole from the rim tape.

Stechen Sie mit einem spitzen Dorn das Ventilloch aus dem Felgenband.

Utilice una herramienta puntiaguda para hacer visible el orificio de la válvula a través de la cinta fondo de llanta.

À l'aide d'une pointe affûtée, percez le fond de jante au niveau du trou de la valve.

Utilizzare un filo della lama affilato per estrarre il foro della valvola dal nastro per cerchioni.

Gebruik een scherpe priem om het ventielgat uit het velglint te steken.

Use a sharp pick to poke out the valve hole from the rim tape.

Use a sharp pick to poke out the valve hole from the rim tape.

Use um punção aguçado para fazer o buraco para a válvula na fita do aro.

先の尖ったピックでリム・テープを突いてバルブ・ホール上に穴を開けます。

用尖头针在轮圈垫带上戳出气门孔。



## UST™ Rim Tape and Valve Stem Installation

95-1918-008-000 Rev A

© 2013 SRAM LLC



Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

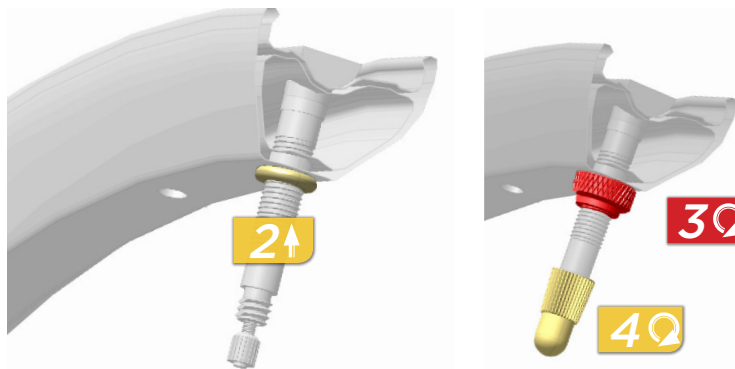
Instalar  
取り付け  
安裝



Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandraaimoment

Momento de torção  
締め付け  
扭矩



Finger tight only.  
Handfest anziehen.  
Apriételo utilizando solamente los dedos.  
Serrez à la main.  
Stringere solo con le dita.  
Alleen handvast.  
Aperte usando só os dedos.  
指のみで締める。  
只用手指拧紧。

### Note

Use the tool provided to remove the valve core to add tire sealant without taking off the tire. Reinstall the core when finished.

### Hinweis

Verwenden Sie das mitgelieferte Ventilwerkzeug, um den Ventileinsatz zu entfernen und Reifendichtmittel einzufüllen, ohne den Reifen abzunehmen. Setzen Sie danach den Ventileinsatz wieder ein.

### Nota

Utilice la herramienta que viene incluida para extraer el obús de la válvula con objeto de aplicar sellador de neumáticos sin desmontar el neumático. Cuando haya terminado, vuelva a colocar el obús de la válvula.

### Remarque

À l'aide de l'outil fourni, retirez le corps de la valve afin d'ajouter du produit anti-crevaisson sans avoir à enlever le pneu. Lorsque vous avez terminé, remettez le corps de la valve en place.

### Nota

Utilizzare lo strumento fornito per rimuovere l'interno della valvola per aggiungere sigillante per pneumatici senza estrarre completamente il pneumatico. Reinstallare l'interno al termine.

### Opmerking

Verwijder het binnenventiel met behulp van het meegeleverd gereedschap om bandendichtmiddel toe te voegen zonder de band af te halen. Plaats het binnenventiel terug eenmaal voltooid.

### Nota

Use a ferramenta fornecida para remover o miolo da válvula a fim de aplicar o produto vedante contra furos sem ter que desmontar o pneu. Volte a instalar o miolo da válvula quando tiver terminado.

### 注意

付属のツールでバルブ・コアを取り外せば、タイヤを取り外さずにタイヤ・シーラント剤を適用できます。終了後、コアを再び取り付けます。

### 注

用随附的工具卸下阀核，从而在不卸下轮胎的情况下添加轮胎密封剂。完成后装回阀核。



### SRAM LLC Warranty

Extent of Limited Warranty SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Gewährleistung der SRAM

Garantieumfang SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garantía de SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada SRAM garantiza durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garantie de SRAM LLC

Portée de la garantie limitée SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garanzia DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.sram.com](http://www.sram.com).

### WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC  
1333 North Kingsbury, 4th Flr  
Chicago, Illinois 60642  
USA

### ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan  
No. 1598-8 Chung Shan Road  
Shen Kang Hsiang, Taichung  
County 429 · Taiwan R.O.C.

### EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe  
Paasbosweg 14-16  
3862ZS Nijkerk  
The Netherlands

### SRAM LLC Garantie

Omvang van de beperkte garantie SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garantia da SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em [www.sram.com](http://www.sram.com).

### SRAM LLC の保証規定

制限的保障の範囲 SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障がないことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、当社ウェブサイト [www.sram.com](http://www.sram.com) をご覧ください。

### SRAM LLC 质保

有限质保的范围 SRAM 保证其产品在最初购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。完整的质保信息，请访问我们的网站 [www.sram.com](http://www.sram.com)。